

IRIS / SKY

EN

TECHNICAL SPECIFICATIONS

FR

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

IT

SPECIFICHE TECNICHE

DE

MODELLSPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

NL

TECHNISCHE SPECIFICATIES

PT

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

PL

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

CZ

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

EN

To achieve the rated output of this cooker, a quantity of wood weighing 1,7 kg (in 2 logs of 24 cm length) must be placed at intervals of 45 minutes. The 2 logs should be placed perpendicular to the loading door and slightly apart to achieve proper combustion.

FR

Pour obtenir la puissance nominale de ce poêle à bois, il faut placer une quantité de bois de 1,7 kg (en 2 bûches de 24 cm de long) en intervalles de 45 minutes. Les deux bûches doivent être placées perpendiculairement à la porte de chargement et légèrement éloignées l'une de l'autre pour obtenir une bonne combustion.

ES

Para conseguir la potencia nominal de esta estufa ha de colocar una cantidad de leña de 1,7 kg de peso (en 2 troncos de 24 cm de longitud) en intervalos de 45 min. Los 2 troncos se deben colocar perpendiculares a la puerta de carga y ligeramente separados entre sí, para conseguir una correcta combustión.

IT

Per ottenere la potenza nominale di questo fornello, è necessario collocare una quantità di legna di 1,7 kg (in 2 tronchi di 24 cm di lunghezza) a intervalli di 45 minuti. I 2 ceppi devono essere posizionati perpendicolarmente alla porta di carico e leggermente distanziati per ottenere una combustione corretta.

DE

Um die Nennleistung dieses Kaminofens zu erreichen, muss eine Holzmenge von 1,7 kg (in 2 Scheiten von 24 cm Länge) in Abständen von 45 Minuten nachgelegt werden. Die 2 Holzstücke sollten senkrecht zur Ladetür und mit leichtem Abstand zueinander eingelegt werden, um eine gute Verbrennung zu erreichen.

NL

Om het nominale vermogen van dit fornuis te bereiken, moet een hoeveelheid hout van 1,7 kg (in 2 blokken van 24 cm lang) met tussenpozen van 45 minuten worden geplaatst. De 2 houtblokken moeten loodrecht op de laaddeur en enigszins uit elkaar worden geplaatst voor een goede verbranding.

PL

Para atingir a potência nominal deste fogão, é necessário colocar uma quantidade de lenha de 1,7 kg (em 2 troncos de 24 cm de comprimento) em intervalos de 45 minutos. Os 2 troncos devem ser colocados perpendiculairement à porta de carregamento e ligeiramente afastados para obter uma combustão adequada.

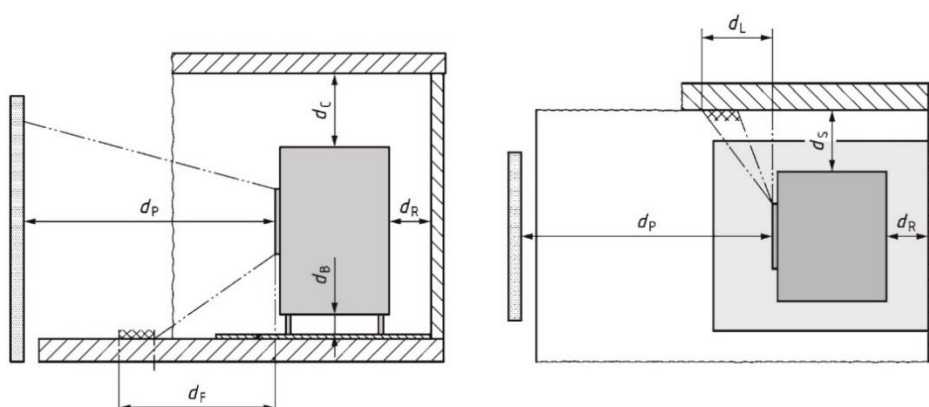
PT

Aby osiągnąć moc znamionową tej kuchenki, ilość drewna o wadze 1,7 kg (w 2 kłodach o długości 42 cm) musi być umieszczana w odstępach 45-minutowych. Aby uzyskać prawidłowe spalanie, 2 polana powinny być ułożone prostopadłe do drzwiczek załadunkowych i nieco od siebie oddalone.

CZ

Pro dosažení jmenovitého výkonu těchto kamen je třeba vložit 1,7 kg dřeva (ve 2 polenech o délce 24 cm) v intervalech 45 minut. Obě polena musí být umístěna kolmo ke dvířkům topeniště a lehce oddělena od sebe, aby bylo dosaženo správného spalování.

SAFETY DISTANCES / DISTANCES DE SÉCURITÉ / DISTANCIAS DE SEGURIDAD / DISTANZE DI SICUREZZA / SICHERHEITSABSTÄNDE / VEILIGHEIDSAFSTANDEN / DISTÂNCIAS DE SEGURANÇA / ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA / BEZPEČNOSTNÍ VZDÁLENOSTI.

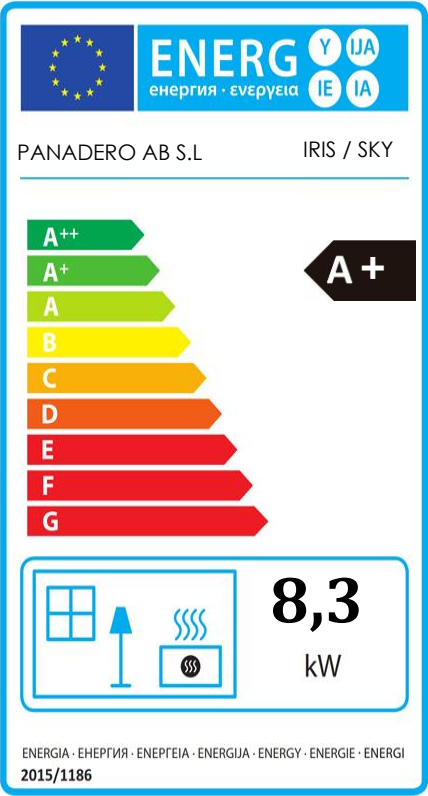


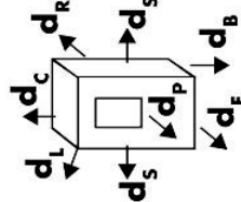
DISTANCE TO COMBUSTIBLE MATERIALS

dS	> 70 cm
dR	> 10 cm
dC	> 40 cm
dP	> 120 cm
dF	0 cm
dL	0 cm
dB	0 cm

DISTANCE TO NON COMBUSTIBLE MATERIALS

dS	>5 cm
dC	>10 cm
dR	>10 cm



CE EN 16510-1:2022 EN 16510-2-1:2022		Houtkachel / Salamandra a lenha/Piec kominkowy/ Krbová kamna		24		PANADERO®					
		Vrijstaande ruimteverwarmer gestookt op vaste brandstof / Salamandra independente alimentada com combustível sólido / Niezależny piec kominkowy na paliwo stałe/ Volně stojící topidlo na tuhá paliva.		IRIS / SKY		P.I. CAMPOLLANO AVENIDA 5ª, 20-22 02007 ALBACETE - SPAIN					
		Model / Modelo / Model / Model.		CEE-0363/24-1 CEIS							
		Testrapport / Relatório de ensaio / Test/ Zkušební protokol.		18200 / 18201							
		DOP		1722							
Jednostki notyfikowane / Oznámený subjekt. Aangemelde instantie / Organismo notificado / Jednostka lub		Jednostki notyfikowane / Oznámený subjekt. Aangemelde instantie / Organismo notificado / Jednostka lub									
		TECHNISCHE GEGEVENS / CARACTERÍSTICA TÉCNICA /DANE TECHNICZNE / TECHNICKÉ ÚDAJE		NOMINAAL NOMINAL WARTOŚĆ JMENOVITÝ		PARTIAL PARCIAL CZĘŚCI ČÁSTEČNÝ		EENHEDEN UNIDADES JEDNOTSKY JEDNOTKY		Brandhout en briketten / Lenha e briquetes / Drewno opałowe i bykiet / Palivové dřevo a brikety	
		Nominale warmteafgifte / Potência calorífica nominal /Nominalna moc cieplna / Jmenovitý tepelný výkon.		8,3		NPD		KW		Brandstofsoorten / Tipos de combustível / Rodzaj paliwa / Druhy paliva.	
		Efficiëntie / Rendement / Rendimiento / Efficienza / Efektývnosť energetyczna / Účinnost.		80,70		NPD		%		Min Afstand tot brandbare materialen / Distância de materiais inflamáveis / Minimalna odległość od materiałów łatwopalnych / Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů.	
		Energie-efficiëntie-index / Índice de eficiência energética / Wskaźnik efektywności energetycznej / Index energetické účinnosti.		107		NPD		-			
		Energie-efficiëntieklasse / Classificação energética / Klasa efektywności energetycznej / Třída energetické účinnosti.		A+		NPD		-			
		Seizoenrendement/ Eficiência sazonal/ Sezonowa efektywność energetyczna/ Sezonní energetická účinnost.		70,70		NPD		%			
		CO (13% O2)		1500		NPD		mg/Nm³		Lees en volg de instructies / Leia e siga as instruções / Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcjami / Přečtěte si a dodržujte pokyny.	
		NOx (13% O2)		200		NPD		mg/Nm³		Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen / Use apenas os combustíveis recomendados / Używać wyłącznie zalecanych paliw / Používejte pouze doporučená paliva.	
		OGC (13% O2)		100		NPD		mg/Nm³		Toegestaan voor gedeeld afvoersysteem / Permitido para sistemas de chaminé partilhada / Dozwolone do wspólnych systemów kominowych / Povoleno pro společné kominové systémy.	
STOF (13% O2) / Pó / Pył / Prach		30		NPD		mg/Nm³		Toestel voor intermitterende werking / Aparelho para funcionamento intermitente / Urządzenie do pracy przerywanej / Zařízení pro přerušovaný provoz.			
Rookgastemperatuur / Temperatura dos fumos / Temperatura spalín / Teplota spalín.		251		NPD		°C					
Minimale trek / Tiro mínimo 7 / Minimalny ciąg kominowy / Minimální tah.		12		NPD		Pa					
Rookgasmassastroom / Caudal mássico de fumos / Przeptyw masowy suchych spalín / Hmotnostní průtok spalín.		7,0		NPD		g/s		SERIE NUMBER NÚMERO DE SÉRIE NUMER SERII SÉRIOVÉ ČÍSLO			
Type apparaat / Tipo de aparelho / Typ urządzénia / Typ spotřebiče		BE									